

# Ленинский ШАХТЕР

Год  
издания  
38-й

ОРГАН ЛЕНИНСК-КУЗНЕЦКОГО ГОРКОМА КПСС  
И ГОРОДСКОГО СОВЕТА ДЕПУТАТОВ ТРУДЯЩИХСЯ

№ 60 (9056)

Вторник, 26 марта 1968 г.

Цена 2 коп.

## В горьком КПСС

### О плане социально-культурного развития коллектива шахты „Полысаевская-3“

Бюро горкома КПСС, обсудив мероприятия шахты «Полысаевская-3» по социально-культурному развитию, отмечает, что партийная организация, коллектив рабочих, инженеров, техников и служащих шахты «Полысаевская-3», претворяя в жизнь решения XXIII съезда партии, проводит значительную работу по механизации и автоматизации производственных процессов, повышению технического уровня производства, улучшению условий труда и быта трудящихся, осуществляет меры, формирующие коммунистическое отношение к труду.

Поддерживая инициативу Бачатского угольного карьера, в целях дальнейшего совершенствования производства и улучшения культурно-бытовых условий трудящихся, партийная организация шахты «Полысаевская-3» с участием широкого актива разработала перспективный план социально-культурного развития коллектива на 1968—70 гг.

Планом предусматривается дальнейшее техническое перевооружение шахты и в первую очередь таких производственных процессов, как проведение горных выработок, добыча и транспортировка угля. Это будет обеспечено за счет дальнейшего внедрения комплексов, комбайнов, погрузочных машин и другого современного горношахтного оборудования, повышения эффективности его использования, механизации и автоматизации вспомогательных процессов.

Намечены меры по росту объема производства и производительности труда, снижению себестоимости, сокращению трудоемкости работ, по строительству производственных объектов. В целях создания благоприятных условий

для производительного труда на шахте разработан и осуществляется план научной организации труда и производства.

В перспективном плане предусматривается дальнейшее развитие творческих элементов в трудовой деятельности рабочих и инженерно-технических работников. Увеличится число рабочих и ИТР, участвующих в рационализаторской и изобретательской работе.

Предусматривается повышение технической культуры трудящихся, улучшение условий труда, максимальное снижение производственного травматизма и заболеваемости, улучшение санитарно-бытового обслуживания трудящихся. Намечено оборудовать и открыть физкабинет, построить профилакторий.

Одной из основных мер, планируемых парторганизацией, является повышение общеобразовательного, технического и культурного уровня трудящихся через вечерние школы, техникумы и вузы.

С выполнением мероприятий по дальнейшей комплексной механизации и автоматизации производственных процессов, внедрением новой техники, передовой технологии и научной организации труда планируется переподготовить и повысить квалификацию 1090 рабочих и 72 инженерно-технических работников.

Определены конкретные формы и средства улучшения идеологической работы, широкого привлечения трудящихся к общественной жизни и управлению производством, развития социалистического соревнования, укрепления трудовой и производственной дисциплины.

Перспективным планом намечено выполнение значитель-

ных работ по улучшению жилищно-бытовых условий трудящихся, благоустройству и озеленению рабочего поселка, повышению культурного уровня горняков. До конца пятилетки будут построены: школа на 480 мест, стадион, пионерский лагерь на 250 мест, туристическая и спортивная базы, комплекс детской спортплощадки и другие оздоровительные объекты. Будут решены вопросы водоснабжения, теплофикации, начнется строительство очистных сооружений, асфальтирование дорог и тротуаров, озеленение улиц.

Для осуществления социально-экономических исследований и корректировки плана социально-культурного развития на шахте создана специальная комиссия.

Бюро ГК КПСС одобрило перспективный план социально-культурного развития коллектива шахты «Полысаевская-3» и предложило партийной, профсоюзной организациям и хозяйственным руководителям шахты усилить работу по мобилизации трудящихся на успешное его выполнение.

Бюро обязало партийные, профсоюзные организации, хозяйственных руководителей других предприятий рассмотреть возможность разработки и осуществления перспективных планов социально-культурного развития своих коллективов.

Редакции газеты «Ленинский шахтер» и местного радиовещания обязаны широко освещать опыт шахты «Полысаевская-3», пропагандировать опыт работы партийных, профсоюзных организаций передовых предприятий, участков, цехов и бригад по совершенствованию производства и коммунистическому воспитанию трудящихся.

## ПРИЗНАНЫ ЛУЧШИМИ

В четверг заводской комитет профсоюза «Кузбассэлемент» подвел итоги работы коллектива за прошлый месяц. Первое место среди цехов основного производства присуждено цеху № 20, изготовляющему антивнулю массу для шахтовых аккумуляторов (начальник цеха Р. С. Шульгина, председатель цехкома И. Г. Романенко, секретарь парторганизации В. Г. Полегаев). Второе место занял цех № 25 (начальник цеха А. С. Жернаков, председатель цехкома С. К. Алексеев, парторг Г. Панфилов). Продукция этого цеха тоже шахтерская: светильники для горняцких ламп. Третье место присуждено цеху № 1 (начальник А. А. Воробьев, председатель цех-

кома А. В. Пехтерева, парторг В. А. Баев).

Цехи №№ 14 и 8 — вспомогательные. В 14-м ремонтируют электрическое оборудование завода, в 8-м цехе инструментального хозяйства изготавливают оснастку, инструменты для всех цехов. Без хорошей работы вспомогательных цехов. Именно эта, хорошая работа 8-го и 14-го была отмечена в завком Цеху № 14 (начальник Ю. С. Зеленов, председатель цехкома Н. Т. Аникеенко, парторг Д. А. Дзюба) присуждено первое место. Второе место — цеху № 8 (начальник цеха В. Я. Екимов, председатель цехкома К. И. Жердев, парторг Г. М. Свиридонов).

А. ГРИГОРЬЕВА.



С огоньком работает на электроламповом заводе резчица спиралей Людмила Старченко. Комсомольцы цеха избрали ее своим вожак.

На снимке: Л. СТАРЧЕНКО.

Фото Г. ДМИТРИЕВА.

## Великому писателю посвящается

Деятельно готовятся к знаменательной дате — 100-летию со дня рождения А. М. Горького учащиеся медицинского училища.

Пройдите по этажам училища, и ваше внимание привлекут стенды, посвященные пролетарскому писателю и борцу, рассказывающие о жизни и творчестве Алексея Максимовича.

Работники библиотеки оформили книжную выставку произведений Горького и критической литературы о них, папку газетных вырезок.

Недавно выпущен специальный номер стенгазеты, посвященный творчеству А. М. Горького.

Дважды силами артистов Кемеровской филармонии проводились лекции-концерты: «Горький и музыка», литературный концерт по произведениям писателя.

На днях мы провели конкурс на лучшего чтеца произведений А. М. Горького. По группам пройдут беседы о творчестве писателя, горьковские чтения, состоится литературно-музыкальный вечер «Горький — борец революции».

Г. ПОЛУБОЯРЦЕВА,  
зав. библиотекой медучилища.

## САМОДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКАХ

Почти 400 человек были участниками этого своеобразного концерта. 23 марта они собрались в Доме учителя. В этот день проходил смотр художественной самостоятельности учащихся города на иностранных языках.

Звучали английские, немецкие и французские песни. На языках этих народов читались стихи, ставились короткие инсценировки.

Такой смотр проводился в городе впервые. В прошлом году проводился конкурс на лучшее обладание иностранной речью. Но число участников в нем было значительно меньше.

Первое место по средним школам присуждено учащимся школы № 42. Они хорошо

исполнили на английском языке песню «Пусть всегда будет солнце» и английскую народную песню «Мой мальчик».

Всем присутствующим понравилось исполнение «Катюши» на английском языке учащимися школы № 20. Этому коллективу присуждено второе место. Задушевно прозвучала английская народная песня «Дедушка» в исполнении квартета десятиклассников из школы № 38. Эта школа завоевала третье место. Среди 8-летних школ первенство за школой № 9 и второе место за школой № 36.

## ПИСЬМО О СЫНЕ

Младший сержант — командир 76-миллиметровой пушки Антон Калошин на Орловско-Курской дуге, под Новгородом и Прагой выкапывал свое орудие на прямую наводку, расстреливал в упор фашистские «Тигры» и «Пантеры».

Орденами Красного Знамени, «Отечественной войны», «Славы», двумя медалями «За отвагу» и другими отмечен его боевой путь.

Отважный воин и в мирные дни — герой производства. Он удостоен знака «Шахтерская слава», III степени».

«Мы гордимся Вашим беспримерным мужеством и бесстрашием в годы войны и желаем Вам крепкого здоровья». — так писала о горнорабочем 12-го участка Антоне Филипповиче Калошине городская газета в день празднования 49-й годовщины Советских Вооруженных Сил.

В настоящее время в рядах Советской Армии находится сын прославленного воина — Владимир, бывший электрослесарь нашей шахты.

На днях командование, где служит Владимир, прислало письмо родителям: «Уважаемые Антон Филип-

пович и Евдокия Николаевна! Радые сообщать вам, что сын ваш Владимир Антонович Калошин, крусант нашего училища, образцово выполняет свой священный долг перед Родиной, успешно готовится стать офицером Советской Армии. Командование училища благодарит вас за хорошее воспитание сына. Желаем вам успехов в труде, хорошего здоровья, бодрости и многих лет жизни».

Приятно получать родителям такие письма.  
В. ТОНЬШЕВ,  
Шахта «Полысаевская-2».

# По замечаниям коммунистов

Обычно на отчетно-выборных партийных собраниях коммунисты анализируют работу организации за год и высказывают немало ценных предложений. С осуществления этих предложений и начал свою работу новый состав парткома. Были детально продуманы, составлены и утверждены на заседании парткома мероприятия по выполнению критических замечаний коммунистов. Кроме того, мы оформили специальный стенд «Партийные решения — в действии», на который поместили эти мероприятия. Наглядность наших планов обязывала нас особо следить за их действенностью.

В выступлениях бригадира проходческой бригады участка № 9 Н. М. Баженова, секретаря цеховой партийной организации подготовительного участка № 6 тов. Логинова и электрослесаря участка № 8 И. К. Семенова прозвучало беспокойство о том, что в 1967 году все подготовительные участки не выполнили государственного плана. Они говорили, что по этому поводу принято немало партийных постановлений, а результатов — никаких. Участок № 8, к примеру, страдает из-за обильности воды в забое, из-за обслуживания большого количества насосов, а также из-за малой емкости бункера, который к тому же

## Партийная жизнь

зимой обмерзает. В забое не хватает воздуха. Мы пришли к выводу, что эти довольно серьезные причины не устранить с помощью заседаний парткома, новых решений и выискиваний. По инициативе партийного комитета было проведено совещание всех работников отделов главного инженера и главного механика с участием начальника шахты и главного инженера треста Н. М. Дворецкого. Инженерно-технические работники в течение месяца готовились к этому совещанию, детально изучили все узкие места в проходке выработок. Каждый присутствующий на совещании выступил со своими выводами. На их основе был составлен план улучшения подготовительных работ в 1968 году. Партком этот план утвердил.

В результате часть основных насосов участка № 8 передала водостроительному отделу, подготовлены к эксплуатации журинские люки и т. д.

Все это привело к тому, что за два месяца текущего года план проходки подготовительных выработок выпол-

нен на 123,2 процента, сверх плана пройден 671 погонный метр. Перевыполнен также план проходки основных выработок.

Однако подготовительный участок № 8 по-прежнему не справляется с заданием. Медленное строительство промплощадки журинских стволов и, в частности, монтажа вентиляторной установки привело к тому, что шахта вынуждена была приостановить подготовку лавы № 9 пласта Журинского. По этой причине имеется реальная угроза срыва шахтой план добычи угля в 1968—1969 гг. Здесь мы зависим от расторопности, добросовестности работников Ленинского шахтостроительного управления Угледостройтреста № 2.

Серьезное замечание высказал на отчетно-выборном партсобрании тов. Рыбых. Он упрекнул инженерно-технических работников в низкой организации работ, в ряде инженерных просчетов.

По этому выступлению было проведено заседание парткома, на котором слушался вопрос об организации службы ремонта отделом главного механика, организована учеба ИТР.

Внимательное отношение к замечаниям коммунистов помогает нам подметать именно наиболее важные сто-

роны партийной работы. Помогает оно и развивать инициативу людей их активность, потому что коммунисты видят пользу от своих предложений.

Снажем, секретарь партийной организации участка вентиляции и буровзрывных работ Н. В. Еременко отметил слабую воспитательную работу на участке. Партком помогает теперь цеховой организации вести воспитательную работу. На заседании комитета ежемесячно вместе с планом партийной работы, рассматриваются планы воспитания коллектива на участках.

Не все предложения, высказанные на отчетном собрании, сразу удается осуществить. Так, бывший председатель шахткома тов. Белинский говорил о стихийности социалистического соревнования на шахте. Мы провели семинар с партийными секретарями цехов по организации соревнования. Однако ни семинар, ни усилия председателя шахткома к успеху не привели. Но мы не остановимся на полпути. На апрель мы запланировали специальное заседание парткома по социалистическому соревнованию и соревнованию за коммунистический труд.

Так же настойчиво партийный комитет добивается осуществления других замечаний коммунистов. И все они будут своевременно выполнены.

**А. РОЖНОВ,**  
секретарь парткома шахты имени Ярославского.

## Ребенок произнес слово...

Педагоги нередко сталкиваются в работе с детьми, у которых проявляются недостатки речи. Такие дети стесняются говорить, избегают слов, произношение которых им не удается. А другие вообще отказываются отвечать у доски.

Так, Леня К., ученик 7 класса, в школе отвечал только письменно. За свои ответы он обычно получал «тройки», хотя знал материал, но не умел достаточно хорошо выразить свои знания письменно. Дело в том, что устная речь богаче языка письма.

Но беда не только в этом. Речь занимает чрезвычайно важное место в развитии человека. Через родной язык ребенок входит в жизнь, познает все ее многообразие. Нет нужды доказывать, насколько знание языка необходимо ребенку. Это общеизвестно.

Первым, и я бы сказала, непременным условием нормального развития речи ребенка является своевременное выявление и устранение картавости, шепелявости, заикания. Чем внимательнее и выразительнее речь ребенка, тем легче ему высказать свои мысли, тем глубже и богаче возможности познать действительность.

Какое это имеет значение, можно проследить на таких примерах. Обычно дети с недостатками речи стесняются говорить слова, произношение которых вызывает у них например, заикание. Все это обедняет речь, делает ее бледной и невыразительной.

Так начинается с детства. Человек растет, растут его интересы, он развивается как личность. А недостаток речи гнетет, повседневно напоминает о себе. Часто подростки, стесняясь дефекта речи, замыкаются в себе, перестают общаться с товарищами. У них возникает чувство неполноценности, боязнь «поправок» и насмешек со стороны сверстников. Тягостные чувства особенно резко проявляются при тяжелых изъянах речи, мешают ребенку учиться, а в зрелом воз-

расте препятствуют выбрать профессию по душе.

Коля П. страдал косноязычием. Из-за этого он отставал в школе по русскому языку. Причем он писал так же, как и говорил (сапка вместо шапка, купы вместо губы).

Семилетняя Оля из-за плохой речи всегда играла одна. В школе она почти все время молчала и ее считали умственно отсталой. На самом деле это был вполне нормальный ребенок.

Сергея Л. закончил среднюю школу. Юноша мечтал стать летчиком, но поступить в авиационное училище он не смог (не прошел из-за речи).

Конечно, не все так болезненно относится к дефекту своей речи. Большинство людей из-за «одной несчастной буквы» не выбиваются из колея жизни. И все же недостатки речи в какой-то мере, несомненно, тяготят каждого. Вот почему родителям надо внимательно следить за развитием речи ребенка с малых лет.

Можно ли избавиться от недостатков речи? В большинстве случаев, можно. Надо иметь только терпение, систематически работать над речью ребенка под руководством врача-логопеда, верить в успех и добиваться его.

Некоторые родители не понимают этого. А у других не хватает терпения. Начнет ребенок лечиться, а потом мать перестает водить его, сбывается на то, что далеко ходить или никому водить. А иные мамы говорят: «Он (сын) израсстется». Проходит несколько лет. Сын уже учится в старшем классе, а говорит все-таки плохо. Он не отвечает на уроках в школе, бьет своих одноклассников за то, что те его дразнят, грубит родителям. Тогда мать опять приводит его в кабинет с жалобами. А помочь этому мальчику будет куда труднее, чем раньше. С годами усиливается привычка к неправильной речи, появляется так называемый страх речи.

Бывает и так. Некоторые родители, услышав у своего ребенка правильное произношение звуков, перестают водить его на лечение, хотя логопед его не выписал. Звуки без тренировки быстро начинают забываться. Ребенок ими не пользуется, потому что эти звуки не были закреплены. Лечение приносит пользу, если правильное произношение звука войдет в речь. Тогда

## Для вас, родители

да это останется у ребенка на всю жизнь.

Занимаясь детям нужно пройти несколько курсов лечения с некоторыми перерывами. Перед поступлением в логопедический кабинет этим детям рекомендуется пройти курс лечения у невропатолога.

Основное, чтобы ребенок сам стремился к овладению правильной речью. Обстановка и среда, в которой живет, учится этот ребенок, должна быть благоприятной.

Итак, товарищи родители, больше терпения, упорства, настойчивости и больше активной помощи детям. При этом условия ваши дети избавятся от недостатков речи. А это поможет им хорошо учиться.

**Л. ПИЩУЛИНА,**  
логопед детской поликлиники № 1.

**ПЕРЕВОДЫ** произведений Горького на иностранные языки стали появляться еще в конце прошлого века сразу же после выхода в свет первого двухтомного собрания его рассказов.

В 1899 году появляется ряд переводов-рассказов Горького на языки народов России. На армянский, грузинский и латышский языки была переведена горьковская «Песня о Соколе», на латышский — «Кирилка», «О чорте», «Скуки ради», «Финоген Ильич»; на эстонский — «Кирилка»; в 1900 году на азербайджанском языке появляется рассказ «Двадцать шесть и одна»; на армянском — «Вывод»; на грузинском — «Однажды осенью», на латышском — «Двадцать шесть и одна», «Ионовалов», «Манар Чудра», «Фома Гордеев», на татарском — «Дружини», на эстонском — «Емельян Пилый».

Лучшие писатели и поэты народов России знакомят свои народы с произведениями Горького. Так, в 1901 году «Песню о Буревестнике» перевел на армянский язык Аветик Исаакян; в 1908 году Ованес Туманян перевел балладу «Рыбак и фея». Литовский поэт и драматург М. Шикшнис-Шаулянишкис в 1899—1900 годах перевел на литовский язык «Песню о Соколе», а поэт, драматург и критик профессор Сруога в 1913 году перевел «Песню

Болгария. Фабрика музыкальных инструментов «Быльгарска Кремона» в Казанлыке выпускает скрипки, виолончели, контрабасы, гитары, пользующиеся мировой известностью.

Материалом для их изготовлен и служит древесина ели и явора, выросших на высоте 1500 метров над уровнем моря и выдержанных в естественных условиях в течение 8 лет.

На снимке: наряд с опытными мастерами здесь трудится молодежь.  
Фото ВП—ТАСС



## Книги Горького на языках мира

### К 100-летию со дня рождения

о Буревестнике». Первый литовский пролетарский поэт Ю. Янонис перевел в 1914 и в 1915 годах песню из песни «На дне» и рассказ «Вездесущее». В период роста антифашистских настроений в середине тридцатых годов в Литве поэт В. Монвила в третий раз переводит на литовский язык горьковскую «Мать» и А. Венцлова переводит «Мои университеты».

Во время Великой Отечественной войны Саломея Нерис, вдохновленная твердой верой в победу над фашизмом, создает новые переводы «Песни о Соколе» и «Песни о Буревестнике».

После Великой Октябрьской социалистической революции произведения Горького переводятся на все языки народов СССР. Всего за годы Советской власти переводы произведений Горького были изданы 1529 раз на 82 языках народов СССР и иностранных языках в четырнадцать с половиной миллионов экземпляров. Роман «Мать» издавался 91 раз

в переводах на 53 языка народов СССР тиражом 825 тысяч экземпляров. Очерк «В. И. Ленин» переведился на языки народов СССР и иностранные языки (в пределах СССР) 62 раза общим тиражом более миллиона двухсот тысяч экземпляров.

Переводы произведений Горького за рубежом также появляются с 1899 года. Тогда в Венгрии был переведен рассказ «Скуки ради», в Германии — «Емельян Пилый», во Франции — «Проходимец». В последние годы количество этих переводов продолжает расти. В начале века произведения Горького переводились на английский, болгарский, венгерский, голландский, датский, испанский, итальянский, немецкий, норвежский, польский, сербский, словацкий, словенский, французский, хорватский, чешский, шведский, японский языки. Горький становится писателем с огромным мировым именем.

# БЕДЫ МОНТАЖНЫЕ

Когда заходит разговор о больших вопросах монтажных участков шахт, многие находят нужным отмалчиваться. Но забывают при этом, что на монтажных участках работают тоже люди, которым свойственно задумываться над существующим положением, задавать вопросы, и что руководителям этих участков нельзя отмалчиваться: ну, вас, мол. Ссылка на молодость монтажных участков тоже устарела. Четыре года назад куда ни шло — можно было поверить, что новое дело всегда имеет много положительных и нерешенных.

Наверное, достаточно сказано, чтобы поверить, что работы приходится выполнять самые объемные и весьма сложные.

На первый взгляд кажется, что жизнь на участке идет так же, как в любом другом коллективе. Мы боремся за лучшее использование рабочего времени, улучшаем качество монтажа, у

ведь еще до того, как очистники начинают практически осваивать новую технику, монтажники ее знают уже на зубок. Они обязаны знать ее, потому что не просто доставляют оборудование в забой, но и сами устанавливают его. От грамотного и умелого монтажа лав этими самыми «рабочими низшей квалификации» на-

собой такую задачу. Но одновременно с ней нужно решать и другие. Например, монтажный участок не может быть местом для исправления нерадивых. Здесь нужны добросовестные люди. Но одним энтузиазмом они жить не могут, нужна и материальная заинтересованность. А от нас уходят люди: и рабочие, и техники. Поработают, наберутся опыта и уходят на очистные или проходческие участки.

Как их удержать? Никак не удержать. Разряды у нас низкие. Хотя постоянно возрастают требования и ответственность к монтажникам, вопрос об урегулировании разрядов не сдвинут с мертвой точки.

Названный вопрос, допустим, неразрешим на месте. Но есть и вполне разрешимые. Например, установить расценки и нормы на монтаж нового оборудования вполне возможно, если привлечь нормативно-исследовательскую станцию. Здесь нужно единственное — спокойствие работников треста. Однако его нет и нет расценок на многие работы. Не смешно ли: доставят наши рабочие какой-то механизм в забой и, чтобы оплатить их труд, ищут для сравнения что-то подобное из старого оборудования. Великолепная арифметика — неправда ли? И она будет жива до тех пор, пока на монтажные участки не перестанут смотреть, как на второстепенные. Думаю, коллеги с других шахт имеют такое же мнение и поддержат меня.

**И. ШЕНЦОВ, начальник монтажного участка шахты «Комсомолец».**

# ВЕСТИ ИЗ-ЗА РУБЕЖА

● **ЛОНДОН.** Как заявил иорданский военный представитель, израильские войска пересекли 21 марта линию прекращения огня между Иорданией и Израилем. В разразившемся сражении и были использованы все виды тяжелого оружия.

● **АММАН.** Израильские войска начали отход по всему фронту, понеся тяжелые потери в людской силе и технике, заявил представитель иорданской армии. «Наши войска в настоящее время осуществляют массированный нажим, оттесняя противника к реке Иордан», подчеркнул он.

● **ЛОНДОН.** Два батальона родезийской армии при поддержке реактивных самолетов и военных вертолетов брошены расистским режимом Смитта против отрядов африканских борцов за свободу, возобновивших военные действия на территории Родезии.

В опубликованном в Лусаке (Замбия) совместном коммюнике Союза африканского народа зимбабве (запу) и африканского национального конгресса ЮАР — двух африканских партий, руководящих вооруженной борьбой патриотов, говорится, что борцы за свободу нанесли ряд поражений родезийским войскам.

Африканскими патриотами сбито два самолета и один вертолет и уничтожено более тридцати солдат.

(ТАСС).

## Возвращаясь к напечатанному

нас есть свои рационализаторы, неплохо зарекомендовали себя общественные организации участка.

О некоторых рабочих участка я просто не могу умолчать. Хорошо трудятся у нас бригады доставщиков-такелажников, возглавляемые бригадирами С. Терещенко, Н. Гаврило вым, П. Артемчуком, З. Мустафиним, бригады электрослесарей И. Назарова, А. Филиппова, А. Гусса и многие другие. От них зависит своевременная подготовка очистного фронта — и обид на монтажников на шахте не бывает.

А у нашего коллектива много обид. Мы до сих пор числимся вспомогательным цехом и, по мнению старших руководителей, наши рабочие низкой квалификации. Абсурдно звучит это, не правда ли? Как рабочие низкой квалификации могут решать судьбу добычи угля, быть первыми, кто осваивает новую технику.

чинается привитие уважения к новой технике. Небось, смонтирую новую лаву по методу «тяп-ляп», горняки, будь техника хоть пресобершеннейшая, могут в ней разочароваться.

Уж куда хуже, но о нас не вспоминают даже на собраниях и совещаниях. у нас на нарядах не бывают ни начальник шахты, ни главный инженер. Смотришь, на очистной участок зайдет то один, то другой. Даже завидно. И обидно. Ведь с одной стороны, говорят: «важность подготовки очистного фронта» (это в наш адрес), с другой — не удосужатся побывать на участке, поинтересоваться заботами рабочих.

А у нас их немало. Нарушители трудовой дисциплины, прогульщики, недостойно ведущие себя в быту, — с этим, конечно, в силах справиться руководство участка совместно с партийной и профсоюзной организациями. Мы ставим перед

# СПАСИБО ЗА СПАСЕННУЮ ЖИЗНЬ

У нас внезапно заболел ребенок. Вызвали «Скорую помощь». «Скорая помощь» приехала, ребенку помогли, но оставили его дома. Вскоре ему стало еще хуже — температура поднялась до 40 градусов и, кроме того, началась судороги. Ребенок потерял сознание. Мы из дому вызвали живущую на нашей улице врача Жихареву Зина-

иду Ивановну. Она тут же пришла, внимательно выслушала ребенка и дала направление в инфекционную больницу.

Когда ребенка доставили в отделение, не было никаких надежд на спасение его жизни: у него были уже синие ногти, он не приходил в сознание. В эту ночь в отделение дежурили Софья Алекс-

евна Артамонова, медсестра Анисья Петровна Бояринцева, няня Ирина Сысоева и процедурная сестра Мария Ивановна Иванова. Всю ночь, до 5 часов утра, они боролись за жизнь нашего сына. Ребенок был спасен. Мы от души благодарны за это названным выше медицинским работникам.

**Л. ИГНАТЧЕНКО.**

# После выступления «Ленинского шахтера»

В заметке «Одни обещания», опубликованной 23 января, говорилось о том, что ремонт телерадиолы «Жигули-59» неоправданно долго затянулся. Нельзя не признать, что ее автор тов. Полетаев совершенно правильно указал на недостатки в работе нашего телеателье. Эта заметка была обсуждена на собрании коллектива, приняты меры недопущению впредь подобных случаев. Телерадиола тов. Полетаева отремонтирована. Выявлен и виновник — мастер телеателье Кулешов. Он, в нарушение существующих правил, направил для производства ремонта телерадиолы мастера-практиканта, не имеющего достаточного опыта работы. А это привело к тому, что ремонт не был произведен своевременно и квалифицированно.

В связи с этим хотелось бы остановиться подробнее на следующем. Отдельные владельцы телевизоров часто, не прибегая к помощи телеателье, пытаются отремонтировать телеприемники сами или доверяют ремонт случайным лицам. К чему это приводит, легко убедиться на примере того же тов. Полетаева. Сначала за ремонт телерадиолы принялся его сын. В результате грубого нарушения монтажа были выведены из строя несколько важных деталей. Вот одна из причин того, что на восстановление этой телерадиолы потребовалось много времени. Кроме того, возросла стоимость ремонта. Она составила 92 рубля 50 копеек, а если бы владелец сразу доставил ее в телеателье, он заплатил бы всего 17 рублей.

Нарушая монтажную схему приемника или телевизора, неопытный человек выводит из строя годные детали. После такого «ремонта» радиотехники очень трудно отыскать неисправности, восстановить монтажную схему. Естественно, что стоимость ремонта увеличивается иногда в несколько раз. В качестве сравнения приведу некоторые примеры. Владелец телевизора «Неман» тов. Дегтярев заплатил за ремонт 52 рубля, а если бы он сразу обратился в нашу мастерскую, то заплатил бы всего 8 рублей 50 копеек. За ремонт магнитофона «Комета-206» его владелец уплатил 23 рубля, а соблюдая все правила сдачи в ремонт, стоимость не превысила бы 6 рублей.

В нашем телеателье работают опытные специалисты. Поэтому мы просим граждан обращаться с ремонтом в телеателье, а не пользоваться услугами мастеров сомнительной квалификации. Кроме того, наше ателье гарантирует трехмесячный срок работы отремонтированной нами аппаратуры.

**А. МОРОЗОВ, начальник телевизионного ателье.**

Некоторые переводы произведений Горького имеют свою необыкновенную судьбу. Экземпляр пьесы «На дне», вышедший в Германии в 1903 году, спасенный набравшими его рабочими от уничтожения в годы гитлеровского режима и переданный после второй мировой войны Московскому музею Горького дочерью одного из этих рабочих, превратился в своего рода реликвию, свидетельствующую о непоколебимом пролетарском интернационализме и единстве трудящихся всего мира.

Необычна судьба некоторых экземпляров романа Горького «Мать». Переводы этого романа играли и играют значительную роль в мировом рабочем движении. После первой публикации романа в 1907 году его начинают переводить на все европейские языки. Уже через год он был переведен на датский, итальянский, сербский, турецкий языки. Ральф Фокс, английский критик-коммунист, писал, что под влиянием повести «Мать» многие рабочие впервые приобщились к политической жизни. А вот что писал Горькому в 1910 году известный румынский социалист О. Кэлин и издатель социалистической литературы И. Грозя, прося разрешения издать сделанный ими перевод романа на румынский язык.

«Мы хотели бы познакомиться румынскую публику и главным образом рабочих

класс Румынии, с произведением, которое, помимо высоких литературных качеств, обладает еще такой пропагандистской силой, какой не найдешь во всей мировой социалистической литературе».

Перевод, о котором идет речь, был издан в 1910 году и взят на вооружение в борьбе трудящихся масс Румынии за свое освобождение. В музее истории партии в Бухаресте хранится это первое издание горьковской повести с пометкой на обложке: «Конфисковано». Там же печата: «Дирекция тюрьмы Дофана».

Процесс перевода горьковских произведений — своего рода лакмусовая бумажка, отражающая политическую ситуацию в тот или иной исторический момент. Так, после выхода в свет многочисленных переводов произведений Горького, в годы подъема и развития первой русской революции, периодом интенсивного роста переводов Горького за рубежом были годы после второй мировой войны, когда особенно пристальным становился интерес к советской литературе. В этот период произведения Горького переводятся на языки, на которые они ранее почти или совсем не переводились. Книги Горького издаются в Албании, Бирме, Вьетнаме, Египте, Корее, Ливане, Сирии, на языках бенгали, индонезийском, тамиль, малайяли, монгольском, хин-

ди, персидском, лужицком, телугу, урду, гуджарати, каннада, марахати, пенджаби, ассамити и других.

В ряде стран издаются многотомные собрания сочинений Горького. После 1946 года вышло двадцатитомное собрание сочинений Горького на болгарском языке, 30 томов в Чехословакии, 10 томов в Венгрии, 12 — в Норвегии, 22 — во Франции, 17 — в Польше, 30 — в Румынии, 27 — на сербскохорватском языке, 28 — на словацком, собрания сочинений на арабском, корейском языках, избранные произведения на вьетнамском языке, 17 томов собрания сочинений на японском языке.

За последние десять лет произведения Горького опубликовались в разных странах мира более тысячи раз. Тиражи этих изданий огромны: так, в Венгрии, после освобождения, произведения Горького были изданы 115 раз общим тиражом 1.333.700 экземпляров, в Чехословакии с 1949 по 1966 год тираж произведений Горького составил 1.235.000 экземпляров.

Народ Вьетнама сейчас, в разгар своей героической борьбы за свободу и независимость, издает очерки Горького об Америке, вторично публикует его роман «Мать». Книги Горького являются боевым оружием в освободительной борьбе народов всего мира.

**Софья БРОДСКАЯ. (АПН)**

От РЕДАКЦИИ: Принимая к сведению ответ тов. Морозова, редакция «Ленинского шахтера» считает, что он все же не очерчивает наиболее острых проблем, связанных с улучшением работы телевизионного ателье. Прежде всего руководству ателье надо решить вопрос квалификации приемников еще до того, как они будут переданы на ремонт механику. Нуждается в улучшении и система контроля за качеством исполнения ремонт-

ных работ. Все это позволит намного сократить справедливые претензии клиентов. Наконец, интересы самого ателье требуют, чтобы его механики отказались от «левых услуг»: где гарантия, что они тоже не окажутся сомнительными, будучи свободны от контроля? Вполне логично, что за ремонт телеаппаратуры работника ателье, минуя законный порядок, ателье тоже должно нести ответственность.

# Во что обошлась беспечность

Несколько лет назад работники Ленинск-Кузнецкой нефтебазы обратили внимание на то, что их главный бухгалтер Гришина живет не по средствам. Отличалась она в коллективе грубостью, бестактным отношением к товарищам по работе.

Всем известно, что главный бухгалтер предприятия осуществляет контроль над всеми финансовыми операциями. А Гришина почему-то стала добровольно вести учет документов заправщицы нефтебазы Полуниной, которая продавала талоны и заборные книжки владельцам личного автотранспорта.

Казалось бы, что тут особенного? Только служебное рвение, не больше. Тем бо-

лее, что ревизор, приехавший из Новосибирска по сигналам работников нефтебазы, ничего предосудительного в действиях Гришиной не нашел.

Вскоре деятельностью Гришиной заинтересовались работники ОБХСС Ленинск-Кузнецкого горотдела милиции. Картина начала проясняться. Оказалось, что Гришина по договоренности с заправщицей Полуниной на протяжении нескольких лет занималась хищением государственных средств. Путем преступных махинаций ею присвоено 9210 рублей.

Полунина и Гришина получили по заслугам, суд приговорил их к длительному сроку лишения свободы. Таков

## ИЗ ЗАЛА СУДА

обычный финал преступников, посягнувших на народное добро.

Удивляет другое. Почему директор нефтебазы тов. Логотов проявил такую слепоту при подборе главного бухгалтера? Выяснилось, что Гришина была ранее трижды судима за хищение государственного имущества. Теперь она в четвертый раз оказалась на скамье подсудимых.

Сейчас работники управления нефтесбыта, допустившие беспечность в подборе кадров, и ревизор, не сумевший выполнить свой служебный долг, наказаны.

Хочется напомнить руководителям предприятий: надо внимательнее относиться к подбору кадров и сигналам трудящихся.

**Г. ВОСТРИКОВА,**  
пом. прокурора г. Ленинска-Кузнецкого.



# Хотя письмо не напечатано

Читатель нашей газеты А. ФИЛИПОВ написал в своем письме в редакцию о том, что водитель такси № 34-24 отказался ехать в поселок шахты имени 7 ноября.

На это письмо отвечает начальник отдела эксплуатации автотранспортного предприятия № 2 Ф. Сметух.

«Указанные в письме гражданина Филипова факты действительно имели место. Водителю такси № 34-24 тов. Матросову сделано серьезное предупреждение. Данная жалоба обоснована на совещании диспетчеров и на бригадных собраниях шоферов такси. Диспетчерскому составу указано на бесконтрольность за работой водителей такси.

Отвечая на Ваше письмо, уважаемый тов. Филиппов, одновременно помещаем выдержки из правил пользования легковыми такси для сведения граждан.

В целях более полного удовлетворения запросов трудящихся и повышения культуры

обслуживания приказом Кемеровского транспортного управления № 417 от 1 апреля 1967 года категорически запрещается выезд легковых такси на междугородные трассы, за исключением тех случаев, когда это вызвано острой необходимостью. Так что все такси, выпускаемые на линию для обслуживания трудящихся нашего города, распределяются по стоянкам.

Шоферы такси обязаны обслуживать граждан в черте города безоговорочно и ехать в том направлении, куда укажет пассажир (если туда имеется проезжая дорога).

Исключение составляют случаи, когда шофер получил заказ от диспетчера на обслуживание клиента с подачей такси по указанному адресу. В таких случаях шоферу записывается в путевой лист: время подачи, фамилия и адрес заказчика, по которому подается автомобиль.

Согласно § 6 правил пользования легковыми таксомоторами установлено: «За пользование легковым такси плата взимается в размере 10 копеек за каждую посадку, плюс 10 копеек за каждый пройденный километр, независимо от количества пассажиров».

Никаких доплат и показаний таксометра не производится. В случае отказа от перевозки в черте города вы можете позвонить по телефону 2-79 или 1-13 (по городу)».

# ПОЛИТИКА АГРЕССИИ ПОД ОГНЕМ КРИТИКИ

Со всех концов земли поступают сообщения о выступлениях мировой общественности против замышляемой Вашингтоном новой эскалации войны во Вьетнаме. В Голландии, Пакистане, Аргентине и в других странах состоялись демонстрации и митинги протеста.

«Дни солидарности с Вьетнамом», которые были проведены во Франции, ознаменовались целой серией массовых выступлений против агрессивной политики США.

Как сообщило Французское движение за мир, манифестации состоялись более чем в ста городах страны. Американская война во Вьетнаме, по нашему мнению, приняла характер убийства народа, говорится в резолюции, принятой на собраниях женщин Стокгольма. В резолюции выдвигается требование о предоставлении вьетнамскому народу права самому решать свою судьбу.

Сенатор Роберт Кеннеди, решивший добиваться выдви-

жения своей кандидатуры в президенты Соединенных Штатов от демократической партии, выступая по телевидению, охарактеризовал как глубочайшую ошибку использование военной силы США в Юго-Восточной Азии и призвал к урегулированию проблемы Вьетнама путем переговоров.

«Политика США в Юго-Восточной Азии зашла в тупик», констатирует японская газета «Майнити».

ТАСС.

## ПРИГЛАШАЮТ НА РАБОТУ

Производственный трест банно-прачечного хозяйства — электрослесарей на стиральные и гладильные машины, слесарей по котельным установкам, грузчиков на автомашинны, плотников, газосварщиков.

Кольчугинская автобаза — инженера производственно-технического отдела (оклад 110 рублей).

Обращаться: пос. Лапшиновка, Кольчугинская автобаза.

Ленинское шахтомонтажное управление № 3 — главного механика (оклад 218 рублей), начальника участка (оклад 210 рублей) и дипломированных электросварщиков и электромонтировщиков.

Ленинск-Кузнецкий холодильник — зам. директора по торговле, начальника торгового отдела, товароведов торгового отдела, старшего инженера-технолога, кладовщиков с посылкой на курсы, сменных механиков компрессорного цеха, начальника компрессорного цеха, механика по лифтам, слесарей, электриков, начальника энергомеханического цеха, главного энергетика, грузчиков (на постоянную и временную работу), в том числе и пенсионеров.

Дорожный участок № 572 — старшего механика со средним специальным образованием (квартирой обеспечивается), шоферов.

Обращаться: ул. Советская, 2.

Орс продтоваров — плотников, столяров, маляров-штукатуров, каменщиков, трактористов, уборщиц, продавцов мелкой розницы.

Ленинская геологоразведочная партия — буровых мастеров, помощников буровых мастеров, опытного автослесаря и столяра.

Обращаться: ул. Широкая, 1 (в районе 22-й школы).

Ленинский гормолзавод — рабочих в цехи (женщин), грузчиков, экспедитора, кладовщика камер, начальника тарного цеха, электриков, токаря, инженера-строителя, бухгалтера, машинистов холодильных установок, слесарей по ремонту холодильных установок.

# В маске или без маски

Этот снимок журнал «Цайт им бильд» (ГДР) опубликовал далеко не случайно. За последнее время в профессиональном боксе резко увеличилось число травм, получаемых спортсменами. Каждый год газеты сообщают о десяти—пятнадцати боксерах, погибших на профессиональных рингах Европы, Америки, Африки, Азии. Нередки травмы боксеров и в любительском боксе.

Как же избежать этого? У боксеров-любителей уже давно выдвигается требование лучшей технической подготовки спортсменов. Разумеется, это приносит свои результаты.

А в профессиональном боксе? Ведь там больше возможностей для нанесения серьезных травм, во-первых, за счет более длительного времени боя, во-вторых, за счет менее тяжелых перчаток. Известно, что во время тренировок боксеры надевают специальные резиновые шлемы для защиты головы от серьезных повреждений. Известно также, что эти шлемы, предохраняя боксера, в то же время ничуть не мешают ходу боя.

За применение подобных шлемов не только в тренировках, но и во время официальных боев выступают многие профессионалы, в том числе известный американский боксер Флойд Паттерсон. «На тренировках гораздо меньше шансов получить травму, потому что там применяются перчатки весом от 12 до 14 унций, да и партнеры боксируют не в полную силу. Так почему же не пользоваться шлемами во время боев? Почему хоккейный вратарь может надевать маску, а боксер не имеет никакой гарантии от травм?» — спрашивает Флойд Паттерсон.

Противники этой идеи утверждают, что шлем мешает боксеру ориентироваться, стесняет его движения.

Пока вопрос о применении шлемов боксерами на соревнованиях остается открытым,

(АПН).

Редактор А. И. ЛАКИСОВ.

## ТЕЛЕВИДЕНИЕ

26 МАРТА  
18.30 — Концерт Дворца пионеров г. Прокопьевска.  
19.30 — «Чудо-зернышко» — телефильм.  
20.00 — Теленовости.  
20.15 — «ЛЭП-500» — пусковая линия.  
20.25 «Мы — гнанасаны» — телефильм.  
20.35 — Они создают уют.  
20.50 — Ровесник.

## СЕГОДНЯ В КИНОТЕАТРАХ

«ПОБЕДА»  
ТВОЙ СОВРЕМЕННИК  
Сеансы: 11-20, 4-00, 6-40, 9-20.  
ДВА КАПИТАНА  
Сеансы 9-30, 2-20.  
«СИБИРЬ»  
ЧЕЛОВЕК-АМФИБИЯ  
Сеансы: 10, 12, 2, 4, 6, 8, 10.  
«РАССВЕТ»  
ПУТЬ В «САТУРН»  
Сеансы 1-30, 5, 9.

## НАШ АДРЕС:

г. Ленинск-Кузнецкий, ул. Белинского, 17  
Телефоны: редактора—0-33 и через трест 3-81, зам. редактора—3-10, ответ. секретаря—3-10 два звонка, партийного отдела 5-37 и через трест 3-61, промышленного отдела 9-52 и через трест 3-81 два звонка, отдела культуры и писем трудящихся 5-37 два звонка и через трест 3-61 два звонка, бухгалтерии 0-52 два звонка, директора типографии 2-21.  
Гортипография, г. Ленинск-Кузнецкий, ул. Белинского, 17  
Заказ № 1932 Тираж 27 000